

FOREWORD

Among the works of the great German composer J. S. Bach (1685-1750), the chamber works play a big role. A special position is held by instrumental sonatas, in their development the composer made a significant contribution for his time. Typical sonatas of Bach's contemporaries were written for one melodic instrument and continuo (a solo sonata that requires three performers), or for two instruments and continuo (a trio-sonata, requiring four performers). In addition to the traditional instrumental sets, Bach often resorts to combinations that must have been considered unusual for that period, namely a melodic instrument solo or an instrument with harpsichord obbligato, the concept which Bach developed from the trio-sonata.

First he adapted his own trio-sonatas (most of which have been lost) to the new instrumental sets (including some flute sonatas). Then, having realized that the harpsichord part required its own detailed elaboration, he gradually moved on to developing a pure duo form, which was most consistently realized in his violin sonatas, primarily in slow movements.

This collection consists of six flute sonatas (BWV 1030—1035) and partita for solo flute (BWV 1013). Two of these six sonatas, in *B minor* (BWV 1030) and in

ПРЕДИСЛОВИЕ

Среди сочинений великого немецкого классика И. С. Баха (1685—1750) огромную роль играют сочинения камерного жанра. Особое положение занимают инструментальные сонаты, в развитие которых композитор внёс значительный для своего времени вклад. Типичные сонаты современников Баха писались для одного мелодического инструмента в сопровождении генерал-баса — соло-соната, требующая трёх исполнителей, либо для двух инструментов и генерал-баса — трио-соната, требующая четырёх исполнителей. Помимо традиционных составов Бах часто прибегает к сочетаниям, которые, должно быть, считались необычными для того периода: например, для мелодического инструмента без сопровождения или для инструмента в сопровождении облигатного клавира, концепцию которого Бах развивал из жанра трио-сонаты.

Сначала он адаптировал свои собственные трио-сонаты (большинство из которых ныне утеряно) к новым составам инструментов (в их числе и флейтовые сонаты). Затем, поняв, что партия клавира требовала собственной детальной проработки, он постепенно перешел к разработке чистой дуэтной формы, что наиболее последовательно реализовано в его скрипичных сонатах, прежде всего в медленных частях.

A major (BWV 1032)), relating to the Leipzig period, were written for flute and harpsichord, and are a reworking of the earlier trio-sonatas. Likewise, the extreme movements of the sonata in *B minor* appeared from the earlier trio-sonata in G major, the sonata in *A major* goes back to the now-lost trio-sonata in C major for flute, violin and thorough-bass.

The other two sonatas (in *E minor* (BWV 1034) and in *E major* (BWV 1035)) were written for flute and continuo, they have survived as manuscripts made by copyists. There is a consensus among researchers that the sonata in *E minor* is the earliest sonata and was created in the Köthen period. Sonata in *E major* refers to the 40s of the XVIII century.

The remaining two sonatas included in this collection, in *E-flat major* for flute and harpsichord (BWV 1031) and *C major* for flute and thorough-bass (BWV 1033), according to the latest data of Bach researchers, were created most likely not by J. S. Bach, however, were written by his hand. The main version claims that they belong to the son of J. S. Bach - Carl Philipp Emanuel Bach, and were written under the guidance of his father. After all, now it is impossible to establish this with certainty.

В данный сборник включены шесть флейтовых сонат (BWV 1030—1035) и партита для флейты соло (BWV 1013). Две из шести сонат (*си минор* (BWV 1030) и *ля мажор* (BWV 1032)), относящиеся к Лейпцигскому периоду творчества Баха, написаны для флейты и клавира, и являются переработкой более ранних трио-сонат. Аналогично крайние части сонаты *си минор* появились из более ранней трио-сонаты *соль мажор*, а соната *ля-мажор* восходит к ныне утерянной трио-сонате *до мажор* для флейты, скрипки и генерал-баса.

Две другие сонаты (*ми минор* (BWV 1034) и *ми мажор* (BWV 1035)) написаны для флейты и генерал-баса, они сохранились в виде копий, сделанных переписчиками. Исследователи сходятся во мнении, что соната *ми минор* — наиболее ранняя соната, созданная в Кётенский период. Соната *ми мажор* относится уже к 40^м годам XVIII века.

Оставшиеся две сонаты, входящие в этот сборник, *ми-бемоль мажор* для флейты и клавира (BWV 1031) и *до-мажор* для флейты и генерал-баса (BWV 1033) согласно последним данным исследователей-баховедов, скорее всего, не имеют авторства И. С. Баха, однако были написаны его рукой. Основная версия утверждает, что они принадлежат сыну И. С. Баха — Карлу Филиппу Эммануилу

These two sonatas were included in the collection for the sake of a more complete picture of the cycle, which is still perceived by most Russian flautists as a whole belonging to J. S. Bach, as well for a greater variety of didactic material whose value for flautists is extremely high.

Partita for solo flute (originally "Solo for transverse flute", the title of "Partita" was given by editors in the XX century), is a four-movement suite. According to the researchers, Bach wrote it either at the end of Köthen, or at the beginning of the Leipzig period. This partita is unique in its kind - this is Bach's only preserved composition for the wind instrument solo, that's why it is often played not only by flautists, but also by other wind players (up to the bassoonists and tubists).

The cycle of sonatas is an extraordinary variety of not only compositional techniques and artistic images, ranging from the joyful and light extreme movements of the sonata in *E-flat major* to the profound and tragic first movement and the bellicose second and fourth movements of the sonata in *E minor*, but also the levels of technical difficulties for the flautist: from a relatively simple sonata in *A major* to the longest and technically complex sonata in *B minor*.

Баху, и написаны им под руководством отца. Достоверно установить это, пожалуй, уже невозможно.

Эти две сонаты включены в сборник ради более полной картины цикла, который до сих пор воспринимается большинством отечественных флейтистов как целиком принадлежащий перу И. С. Баха, а также из соображений большего разнообразия дидактического материала, чью ценность для флейтистов сложно переоценить.

Партита для флейты соло (изначально «Соло для поперечной флейты», название «Партита» присвоено редакторами в XX веке), представляет собой четырёхчастную сюиту. По данным исследователей она написана Бахом либо на исходе Кётенского, либо в начале Лейпцигского периода. Партита уникальна в своём роде — это единственное сохранившееся сочинение Баха для духового инструмента соло, поэтому его часто играют не только флейтисты, но и другие духовики (вплоть до фаготистов и тубистов).

Цикл сонат являет собой чрезвычайное разнообразие не только композиционных техник и художественных образов, варьирующихся от радостных и лёгких крайних частей сонаты *ми-бемоль мажор* до проникновенно-трагической первой части и воинственных второй и четвёртой частей сонаты *ми-минор*, но и

The musical text of the sonatas in this edition is as close as possible to the urtext: the author's articulation in the flute part are preserved, each performer should choose his own articulation, where it is absent, in accordance with his style preferences. Sonatas in the collection are intended for playing with piano accompaniment, so the thorough-bass was deciphered.

This collection is addressed to a wide range of flute players, from students of music schools to conservatory students and professional performers.

*Sergey Stroykin, sheet music editor,
Publishing house "The Planet of Music"*

уровней технической сложности для флейтиста: от относительно несложной сонаты *ля-мажор* до наиболее длинной и технически сложной сонаты *си-минор*.

Нотный текст сонат в данном издании максимально приближен к уртексту: авторские штрихи в партии флейты сохранены, каждому исполнителю в соответствии со своими стилевыми предпочтениями следует расставить свои штрихи там, где они отсутствуют. Сонаты в сборнике предназначены для игры в сопровождении фортепиано, поэтому генерал-бас дан в расшифровке.

Сборник адресован широкому кругу исполнителей на флейте, от учащихся музыкальных школ до студентов консерватории и профессиональных исполнителей.

*Сергей Стройкин,
музыкальный редактор
издательства «Планета музыки»*

СОНАТА СИ МИНОР

BWV 1030

The image shows a musical score for Flauto (Flute) and Piano. The Flauto part is written on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The Piano part is written on two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of one sharp and a common time signature. The score consists of three measures. In the first measure, the Flauto plays a quarter rest followed by an eighth note G4, and the Piano plays a quarter rest. In the second measure, the Flauto plays an eighth note A4, a quarter note B4, an eighth note C5, a quarter note B4, an eighth note A4, and a quarter note G4. The Piano plays a continuous eighth-note accompaniment. In the third measure, the Flauto plays a quarter note F#4, an eighth note G4, a quarter note A4, an eighth note B4, a quarter note C5, and an eighth note B4. The Piano continues with the eighth-note accompaniment.

3

A musical score for 'The Rose Tree' in G major, 3/4 time. The score is for voice and piano. The voice part is a single melodic line. The piano accompaniment consists of a right hand with a flowing eighth-note pattern and a left hand with a simple bass line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is divided into two measures. The first measure shows the voice entering with a quarter note G, followed by a half note A. The piano accompaniment starts with a quarter note G in the right hand and a quarter note G in the left hand. The second measure shows the voice continuing with a quarter note B, followed by a half note C. The piano accompaniment continues with a quarter note A in the right hand and a quarter note A in the left hand. The score is written on a grand staff with a treble clef for the voice and a grand staff (treble and bass clefs) for the piano. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 3/4. The score is divided into two measures. The first measure shows the voice entering with a quarter note G, followed by a half note A. The piano accompaniment starts with a quarter note G in the right hand and a quarter note G in the left hand. The second measure shows the voice continuing with a quarter note B, followed by a half note C. The piano accompaniment continues with a quarter note A in the right hand and a quarter note A in the left hand.

5

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features three staves: a single treble staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The melody is in the top staff, with lyrics 'The Rose Tree' written below it. The accompaniment is in the grand staff, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The score is divided into two measures by a bar line. The first measure contains the lyrics 'The Rose Tree' and the second measure contains 'The Rose Tree'. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

7

Musical score for 'The Rose Tree' in G major (one sharp). The score consists of three staves: a single melodic line for the voice and a piano accompaniment with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#). The melody is simple and folk-like, while the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score is divided into two measures by a bar line.

9

tr

11

13

15

17

19

21

23

25

25

27

27

29

29

31

31

33

35

37

39

41

43

45

47

49

51

53

55

57

59

61

63

65

67

68

69

71

73

75

77

80

82

84

86

88

3

3

3

3

90

tr.

3

3

3

92

3

3

3

3

94

3

3

3

3

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru